

18 March 2019

Original: Arabic

**United Nations Group of Experts On
Geographical Names
2019 session**

New York, 29 April – 3 May 2019

Agenda item 5(a) of the provisional agenda *

**Reports: Governments on the situation in their countries and on the progress made in the
standardization of geographical names**

Report of Jordan

Submitted by Jordan**

* GEGN.2/2019/1

** Prepared by Awni Al -Khasawneh, Chair of the Arabic Division of the United Nations Group of Experts on Geographical Names.

أبرز أنشطة الأردن في مجال الأسماء الجغرافية لعام 2018 والثالث الأول من عام 2019:

الدكتور المهندس عوني محمد الخصاونة

رئيس الشعبة العربية لخبراء الأسماء الجغرافية

رئيس اللجنة الوطنية الأردنية للأسماء الجغرافية

عمّان - الأردن

بريد الكتروني

info@adegn.net

kawni@yahoo.com

هاتف : 00962777745204

00962772009800

- مقدمة:

تنبعت معظم الدول في العالم إلى أهمية الأسماء الجغرافية في ماضيها وحاضرها ومستقبلها ، فأولتها العناية الكبيرة وخصصت معظم دول العالم لجان أو روابط أو جمعيات لتعتني بهذه المسميات الجغرافية لأهمية الموضوع.

وكانت المملكة الأردنية الهاشمية من الدول العربية السبّاقة في هذا المجال ، فقد تشكّلت لجنة للنظر بالأسماء الجغرافية في العام 1984م بموجب قرار صادر عن مجلس الوزراء ، واستمرت هذه اللجنة في عملها حتى العام 1986 م وكانت مؤلفة من: وزير الأوقاف والشؤون والمقدسات الإسلامية ، وزير الأشغال العامة ، وزير الثقافة والشباب والآثار / الآثار ، مدير عام دائرة الأراضي والمساحة ، مدير عام المركز الجغرافي الأردني ، مندوب عن كل من الجامعات الأردنية الحكومية (الأردنية ، اليرموك ، مؤتة). وكانت مهامها : المسميات القائمة في الأردن وفلسطين ، إظهار الوجه الحضاري للأردن من خلال وضع الأسماء الجغرافية المناسبة.

وبجلسة مجلس الوزراء بتاريخ 2000/6/12 ، قرر المجلس إعادة تشكيل اللجنة لتضم مختصين ومعنيين وتتألف من مندوبين من :

المركز الجغرافي الملكي الأردني ، وزارة الداخلية ، وزارة الأوقاف والشؤون والمقدسات الإسلامية، وزارة السياحة والآثار/ الآثار ، وزارة الشؤون البلدية والقروية والبيئة ، دائرة الأراضي والمساحة ، مجمع اللغة العربية، أمانة عمان الكبرى (أضيفت عام 2003 م) ، أعضاء من القطاع العام والخاص. ويكون مقرها الدائم في المركز الجغرافي الملكي الأردني ، ويمكنها الاستعانة بمختصين في مجال عملها، ويوكل إليها كل ما له علاقة بالأسماء الجغرافية في الأردن، ويرأس اللجنة مدير عام المركز الجغرافي الملكي الأردني .

- واجبات اللجنة :

- 1- توحيد كتابة الأسماء الجغرافية في الأردن.
- 2- إدامة فهرس الأسماء الجغرافية الأردنية ونشره.
- 3- التنسيب لرئاسة الوزراء بالأسماء المقترحة والبديلة.
- 4- اعتماد نظام كتابة الأسماء بالحروف الرومانية (الرومنة) ، وفق النظام المعتمد لدى هيئة الأمم المتحدة.
- 5- توفير بنك معلومات للأسماء البديلة أو الجديدة ، تضم الأحداث التاريخية والشهداء ولشخصيات السياسية والأدبية والتي لها دور بارز في الحياة الاجتماعية.
- 6- متابعة ما يستجد في الدول العربية والعالم فيما يخص الأسماء الجغرافية.

- الدورات التدريبية :

لغايات التوعية ونشر ثقافة الأسماء الجغرافية ، تم عقد العديد من الدورات لقطاعات مختلفة من موظفي الوزارات والدوائر والمؤسسات ذات العلاقة على مستوى الأردن ، كما عقدت الشعبة العربية في الأردن دورة تدريبية حول الأسماء الجغرافية على مدار خمسة أيام، في الفترة من 25-29/3/2018 وبحضور 15 متدرباً من دول عربية شقيقة (قطر وسلطنة عُمان والجزائر والكويت والإمارات إضافةً الى الأردن) ، وجاءت هذه الدورة ضمن إطار نشاطات الشعبة في نشر المعرفة حول أهمية الأسماء الجغرافية وإكساب العاملين في مجال الأسماء الجغرافية من الأخوة العرب والوطنيين المهارات العلمية والعملية اللازمة، وإطلاعهم على كافة المستجدات على المستويين العربي والدولي، وتناولت الدورة عدة مواضيع حول مفهوم الأسماء الجغرافية وأهميتها وعلاقتها بالحياة اليومية ومصطلحاتها، ونظام الرومنة والعوامل المؤثرة عليها، كما تناولت الدورة معلومات عن النظام الداخلي لدورات الأمم المتحدة في الأسماء الجغرافية، وعن الشعبة العربية لخبراء الأسماء الجغرافية، وتجربة الأردن في الأسماء الجغرافية، بالإضافة إلى تدريب عملي على الرومنة.



عقد ورشة تدريبية في العاصمة الأردنية في مجال الأسماء الجغرافية في الفترة ما بين 24-28 آذار/ مارس 2019 تحت عنوان " تطبيق النظام العربي الموحد للرومنة " في العاصمة الأردنية عمّان، وشارك في هذه الورشة نخبة من خبراء الأسماء الجغرافية تناولت العديد من المواضيع ذات العلاقة بالاسماء الجغرافية .

- مكاتب الشعبة العربية في المقر الدائم :

قام الأردن وبناء على قرار المؤتمر العربي السادس للشعبة العربية والذي عقد في عمّان عام 2012 (فقرة 6/11 - المقر الدائم للشعبة العربية: إيماناً من الوفود المشاركة بأهمية وجود مقر للشعبة العربية لكي تمارس مهامها وواجباتها بالصورة الأمثل ، فقد اجتمع الحاضرون على اختيار المملكة الأردنية الهاشمية لتكون مقراً دائماً للشعبة العربية، وبموافقة المملكة الأردنية الهاشمية) وفي العام 2018 تم نقل المقر المؤقت للشعبة العربية المستأجر إلى المقر الدائم في العاصمة الأردنية عمّان ضمن حرم المركز الإقليمي لتدريس علوم وتكنولوجيا الفضاء لغرب آسيا / التابع للأمم المتحدة وتأمين المقر بكافة المواد واللوازم والأجهزة اللازمة .



- موقع الشعبة العربية على شبكة الانترنت :

قام الأردن وبناء على قرار المؤتمر العربي السادس للشعبة العربية والذي عقد في عمان عام 2012 :
فقرة 6/9- موقع الشعبة على شبكة الإنترنت: قام الأردن بإنشاء موقعاً للشعبة العربية (www.adegn.net) وهو باللغتين العربية والإنجليزية ويضم العديد من المعلومات عن الشعبة العربية ، ويعتبر هذا الموقع منبراً للخبراء العرب لنشر أبحاثهم والتواصل بين الخبراء سواء على المستوى العربي أو على المستوى الدولي ، والهيئة الإدارية للشعبة تهيب بالإخوة والأخوات الخبراء برفد الموقع وإثرائه بالمقالات والأبحاث والأخبار والكتب... الخ .



- مجلة الأسماء الجغرافية :

قام الأردن وبناء على قرار المؤتمر العربي السابع للخبراء العرب في العاصمة الأردنية عمان في الفترة من 11-13 تشرين الثاني 2014 :
فقرة 7/14 (إصدار مجلة دورية للشعبة العربية على موقعها على الإنترنت تتضمن أهم النشاطات التي تقوم بها الدول الأعضاء وتنتشر فيها مقالات ومحاضرات علمية لمن يرغب من الخبراء العرب) . حيث صدر خمسة أعداد من هذه المجلة الدورية المتخصصة والتي تعتبر الأولى على المستوى العربي.

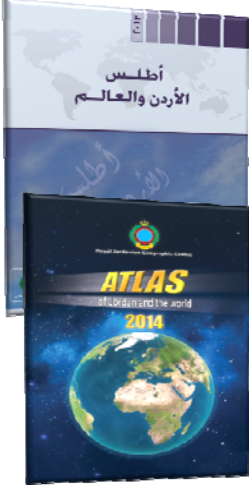


- الخرائط والمخططات :

تم إنجاز العديد من الخرائط ذات المقاييس المختلفة ولمناطق مختلفة من المملكة الأردنية الهاشمية ولأغراض مختلفة ، وتحوي هذه الخرائط قاعدة بيانات للأسماء الجغرافية، كما أن البعض منها يحمل الأسماء باللغة العربية وما يقابلها في الحروف الرومانية (ثنائية الكتابة) ، وتعتبر هذه الخرائط مرجعا مهما وقاعدة بيانات للأسماء الجغرافية في المملكة.

- الأطالس :

أنتج المركز الجغرافي الملكي الأردني طبعة جديدة من أطلس الأردن والعالم عام 2015 م أحدهما باللغة العربية والأخرى باللغة الإنجليزية ، ويتضمن الأطلس خرائط ومعلومات عن الأردن والبلدان العربية والعالم والقارات والمحيطات ، ويحوي الأطلس صفحات عن الأردن والدول العربية والعالم والمحيطات والقارات والعالم ، ومعلومات وجداول ، وأعلام دول العالم والتبعيات . ومن الجدير بالذكر أنه تم استخدام أسلوب الرومنة للأسماء الواردة (النسخة الإنجليزية) وفق النظام العربي الموحد للرومنة .



- المعاجم والفهارس :

تبنى المركز الجغرافي الملكي الأردني واللجنة الوطنية للأسماء الجغرافية مشروع معجم البلدان الأردنية حيث صدر الجزء الأول منه (معجم محافظة البلقاء) والجزء الثاني (معجم محافظة جرش) .

كما تم إنجاز فهرس المواقع الأردنية لغايات وضع مرجعية لكافة المواقع في المملكة الأردنية الهاشمية ، وتم ترتيبه وتبويبه وفق اللوحات وكذلك وفق الحروف الهجائية ، لكل المدن والقرى والتجمعات السكانية والخراب والأودية والعيون والجبال والتلال والسهول والمناطق ، مع ذكر الإحداثيات الجغرافية والإحداثيات حسب تربيعة فلسطين وتربيعة (JTM)، وملاحظات توضيحية أخرى للموقع ، ويضم هذا الفهرس أكثر من ثلاثة عشرة ألف مُسمّى ، ولغايات تسهيل التعامل مع هذا الفهرس تم إعداده على قرص مدمج (CD) وفق برمجية Access . تم توزيعه وتعميمه داخل الأردن على جميع الوزارات والمؤسسات ذات العلاقة كما تم توزيعه على معظم الدول العربية لتعميم الفائدة .

كما اهتم الأردن ومنذ فترة طويلة بالقضية الفلسطينية وبالأسماء الفلسطينية فأصدر فهرساً للمستوطنات الإسرائيلية في فلسطين وكذلك أطلساً للقضية الفلسطينية.

- المنشورات والمطويات :

قام الأردن وبناء على قرار المؤتمر العربي السادس للشعبة العربية والذي عقد في عمان عام 2012 :
ولنشر الوعي بأهمية الأسماء الجغرافية ، فقد عملت رئاسة الشعبة على تفعيل التوعية عبر عدة وسائل منها التوعية من خلال وسائل الإعلام المختلفة المقروءة والمرئية والمسموعة والإلكترونية ، إضافة إلى مجلة الأسماء الجغرافية فهناك مجلة المقياس (نصف سنوية) التي يصدرها المركز الجغرافي الملكي الأردني وينشر من خلالها العديد من المقالات والأبحاث والتقارير المختصة بالأسماء الجغرافية ، أضف إلى ذلك إصدار (مطويات) تعريفية في الأسماء الجغرافية وعددها عشر مطويات.

- المشاركة في المؤتمرات والندوات :

شارك الأردن منذ ثمانينات القرن الماضي في جميع الدورات والمؤتمرات التي عقدها خبراء الأمم المتحدة للأسماء الجغرافية وكذلك في الاجتماعات والمؤتمرات العربية التي عقدت في هذا المجال وكان للأردن دوراً فاعلاً فيها وقدم العديد من الأبحاث وأوراق العمل ، كما شارك الأردن في مؤتمر أسماء البحار وبحر الشرق على مدى العديد من السنوات وغيرها من المؤتمرات المتعلقة بهذا الموضوع .

- عقد الاجتماعات الشهرية للجنة الوطنية للأسماء الجغرافية الأردنية.

- مشاركة رئيس الشعبة في مؤتمر فلسطين الدولي الأول للأراضي " والذي عقد في فلسطين في الفترة من 13-14

ديسمبر عام 2018 .



- إصدار كتيب عن نتائج وتوصيات الاجتماعات والمؤتمرات العربية للأسماء الجغرافية لغاية 2018 .

الدكتور المهندس عوني محمد الخصاونة
رئيس الشعبة العربية لخبراء الأسماء الجغرافية
رئيس اللجنة الوطنية الأردنية لأسماء الجغرافية

عمّان - الأردن

بريد الكتروني

info@adegn.net

kawni@yahoo.com

هاتف : 00962777745204

00962772009800